



ROSTROS



DE



FAIR PARK

Informe Anual 2002

EL RÉGIMEN DE FAIR PARK



(arriba) Eddie C. Hueston, Gerente General de Dirección



(arriba) Devika Prema, Contable; J.B. Gassaway, Gerente General Asistente, Wanda Lee, Directora de Negocios



(izquierda) Bob Jones, Supervisor del Aparcamiento de Eventos; Billy Dean Supervisor de Eventos

(abajo) Alfredo Blanco, Gerente de Instalaciones



(a la derecha) Claudia Davila-Flores, Oficinista Asistente al Gerente General de Dirección, Shelisa Frazier, Oficinista Asistente al Gerente General Asistente



(arriba) Roland Rainey, Gerente del Cotton Bowl; Earnest Hughes, Supervisor del Cotton Bowl



(izquierda) Valerie Banks; Helen Smith; Donny Shubert, Gerente de Operaciones



(arriba) Betty Artis, Gerente de Comercio; Wana Alwalee, Administradora de Obediencia de Contratos; Ivonne Washington, Gerente General Asistente



(a la derecha) Judy Davis, Representante de Información Pública



(izquierda) Les Studdard, Director de Eventos; Joe Ross, Gerente de Instalaciones Interino



(izquierda) Richard Lane, Especialista en Relaciones Comunitarias

JUNTA DE PARQUES Y RECREACIÓN

Dianne A. Curry, President
Jo K. Baggett, Vice President
Delia Jasso
GiGi J. Steiner
Ralph Isenberg
Gloria Stinson Hogg
C. W. Whitaker
José Plata
Michael Todd King
Daisy F. Gafford
Lark Montgomery
Dick Monroe
Ronald W. Hammond
Robert B. Parks
Dawna M. Ray, Secretary

2002 Outgoing Member
Gary E. Griffith
Carol Brandon

DEPARTAMENTO DE PARQUES Y RECREACIÓN

Paul D. Dyer, Director



ADMINISTRACIÓN DE FAIR PARK

Eddie C. Hueston, Executive General Manager



City of Dallas
Pub. No. 02/03-032

Additional copies may be obtained from

Fair Park Administration - P. O. Box 159090 - Dallas, Texas 75315 - 214-670-8400

INFORME ANUAL 2002

Traducción a español: Laura Reyes, Oficina
de Información Pública de la Ciudad de Dallas

EN MEMORIA A

Francisco “Pancho” Medrano
Miembro de la Junta de Parques y Recreación
septiembre 1997 – Agosto 2001

**Apoyo financiero para este impreso
provisto en parte por:**

The Belo Foundation

&

Jim & Pamela Graham and
Palo Petroleum, Inc.

CREDITOS FOTOGRAFICOS

Marla E. McDonald (front cover)
Mark Mathews
Lorlee Bartos
Paul Bryant, Jr.
Jeffrey Roberson
Susan Jacobs, Inc.
Good, Fulton & Farrell
SBC Cotton Bowl Classic
American Cancer Society
World Affairs Council
Preservation Texas
Marathon Kids
Harrison Evans
Dallas Burn/Major League Soccer
Carter & Burgess, Inc.
KAI/Alliance
Brad & Diana Goldberg
Sterling & Reid Bros Circus
American Cheer Power
City of Dallas Public Information Office
Regional Science Fair
Friends of Fair Park
Music Hall at Fair Park
Dallas Summer Musicals
Joan Marcus
Hall of State
Dallas Aquarium at Fair Park
Dallas Museum of Natural History
Texas Discovery Gardens
Age of Steam Railroad Museum
The Science Place
Hargreaves Associates
Emily Rylander
Eddie C. Hueston
Howard Mount
Judy Davis
Betty Artis
Billy Dean
Valerie Banks

Producido por la Comercialización de Fair Park

Betty Artis
Marketing Manager

Judy Davis (Editor)
Public Information Representative

Acerca de la portada:

Fotógrafa – Marla E. McDonald – McDonald es una narradora visual que capta momentos espirituales – lugares, gente, y sentimientos – para mostrar lo que esta “correcto” en el mundo. En los últimos 20 años, Marla ha entretenido su afición a la fotografía mientras persigue una carrera como asesora de estrategias tecnológicas.

EVENTOS DURANTE EL AÑO 2002

Nuevo en el parque:



EVENTOS TAMAÑO TEXAS PRIMER FESTIVAL ANNUAL DEL MARTES GORDO "MARDIGRAS ESTILO TEXAS" se llevo a cabo el 12 de febrero de 2002 en el Edificio de Automóviles. *Fotografías cortesía de Fat Tuesday Festival*



La 1ª Feria Internacional de Carteles Antiguos se llevo a cabo el 26 - 28 de abril en el Edificio Torre. *Fotografía: Betty Artis*



La edición 2002 del Circo Sterling & Reid Bros. se presento en el coliseo de Fair Park el 13 de abril, 2002. *Fotografías cortesía de Sterling & Reid Bros Circus.*

- **Gray Eagle Karate Tournament**
Tower Building
- **Mardi Gras Celebration**
Automobile Building
- **Easyriders Custom Motorcycle Show**
Centennial Hall
- **Jimenez Wedding Reception**
Tower Building
- **Sterling & Reid Bros Circus**
Fair Park Coliseum
- **Greater Dallas Hispanic Chamber International Business Expo**
Centennial Hall/Food & Fiber
- **Art Fair: Original Advertising Poster Fair**
Tower Building
- **Subaru Academy**
Fair Park Coliseum/Smirnoff Parking Lot
- **American Cancer Society's "Making Strides Against Breast Cancer"**
Parkwide
- **Campmania - 3 on 3 Basketball**
Fair Park Coliseum Parking Lot
- **National Athletic Trainers Association 5K Fun Run**
Parkwide
- **Captain Rogers Retirement Banquet**
Food & Fiber Pavilion
- **Hip Hop Summit**
Creative Arts Building
- **Radio One Stone Soul Picnic/Day in the Park**
Centennial Hall/Parkwide
- **Youth Summit**
Creative Arts/Hall of State/Automobile Building



Dallas Black Expo se realizo en la Sala Centenaria el 27 y 28 de julio de 2002, y presento a más de 200 exhibidores. *Fotografía: Betty Artis*



El Representante Estatal Harryette Erhardt (3º de la izquierda) escucha atentamente mientras negociantes comparten sus ideas sobre el Proyecto del Corredor del Río Trinity en la Feria de Vendedores en Pabellón de Comida y Fibra el 15 de marzo. *Fotografías cortesía de City of Dallas Public Information Office.*



El Senador Estatal Royce West, la Alcaldesa Laura Miller, y la Concejala la Dr. Maxine Thorton-Reese se unen a miembros de la Cámara de Comercio Hispana en la apertura de la EXPO Internacional de tres días en la Sala Centenaria. *Fotografía: Eddie Hueston*

- **Basic's Antique & Appraisal Fest**
Parking Lot next to Centennial Hall
- **Military Vehicle Preservation Association International Convention**
Centennial Hall
- **National Educators Association Convention Run**
Parkwide
- **Texas Instruments Employees "Days in the Park"**
Parkwide
- **Dallas Black Expo**
Centennial Hall
- **Vendor Outreach**
Food & Fiber Pavilion
- **Tampax Total You Tour**
Centennial Hall
- **Dallas Appraisal Day**
Food & Fiber Pavilion
- **Day Out with Thomas Event**
Food & Fiber Pavilion
- **Marathon Kids**
Cotton Bowl
- **American Cheer Power (2) Thanksgiving Championship**
Fair Park Coliseum/Food & Fiber Pavilion
- **Spirit Celebration, Inc. Cheer & Dance Tournament**
Fair Park Coliseum

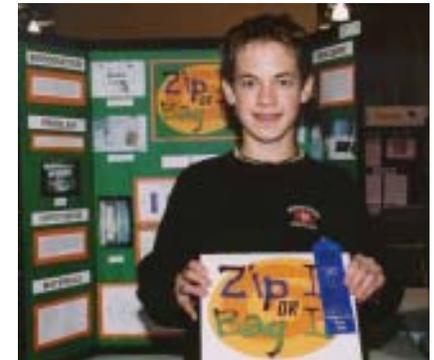
EVENTOS DURANTE EL AÑO 2002

Eventos tradicionales:

Fair Park es un lugar único con mas de 749,000 pies cuadrados de espacio arrendable para conferencias, fiestas, conciertos, exposiciones, deportes y eventos especiales.

- **Southwestern Bell Cotton Bowl Classic**
Cotton Bowl Stadium
- **Buchanan Antique Flee Market (10 markets)**
Automobile Building
- **Harold's Warehouse Sale**
Automobile Building
- **Dino Dash**
Grand Place/Parkwide
- **Buchanan Garage Sale**
Centennial Hall
- **Dallas Golden Gloves**
Fair Park Coliseum
- **EID Prayer Service**
Centennial Hall
- **DISD Mast Fair**
Grand Place
- **North Texas Irish Festival**
Parkwide
- **Career Fair Expo**
Tower Building
- **Acquire the Fire Youth Convention**
Fair Park Coliseum/Creative Arts Building
- **Dallas Morning News Regional Science Fair**
Automobile Building
- **Dallas Burn Major League Soccer (16 home games)**
Cotton Bowl Stadium
- **State Fair of Texas**
Parkwide

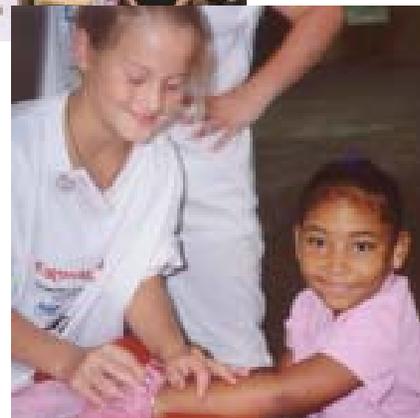
- **Greater Dallas Southwest Guitar Show**
Automobile Building/Esplenade
- **2002 Lowrider Magazine Tour**
Automobile Building/Centennial Hall/
Esplanade
- **North Texas Cat Show**
Tower Building
- **Farm Day 2002**
Fair Park Coliseum/Horse Barn
- **City of Dallas Employee Credit Union**
Fair Park Coliseum
- **Dallas Lowrider Show**
Automobile Building/Esplenade



La Feria Regional de Ciencias 2002 del periódico Dallas Morning News se llevo acabo en el Edificio de Automóviles – Jeff Stein de la escuela secundaria Benjamín Franklin– DISD- Ganador del premio mayor en la división juvenil.



(arriba) Fotografía cortesía de Susan Jacobs, Inc.



(a la derecha) Fotografía: Judy Davis

- **Annual Extravaganza - Senior Picnic**
Tower Building
- **CitiSoccer**
Automobile Building
- **Black Invitational Rodeo**
Fair Park Coliseum
- **ARTFEST**
Parkwide
- **Mayor's Back-to-School Fair**
Automobile Building/Centennial Hall/
Grand Place

EVENTOS DURANTE EL AÑO 2002

Eventos tradicionales cont.:

- **Willard Antique Show (3)**
Food & Fiber Pavilion
- **African American/Latino Wellness Fair**
Grand Place
- **Meltdown 4**
Fair Park Coliseum/New Pavilion
- **Friends of Farmers Market Hoedown**
Food & Fiber Pavilion
- **Winston Olympiad**
Automobile Building
- **Dinner In The Wild**
Tower Building
- **KwanzaaFest**
Automobile Building

- **7-Eleven Community Service Day**
Parkwide
- **Run to The Wall**
Vietnam Memorial
- **Dinner In The Wild**
Tower Building
- **KwanzaaFest**
Automobile Building



El programa gratuito de salud familiar convierte a niños en "Maratonistas" un cuarto de milla a la vez. Pepsico embarco "Marathon Kids" en Dallas el sábado, 2 de noviembre en el Cotton Bowl. Miles de niños estudiantiles corrieron o caminaron su primer maratón – en incrementos de cuartos de milla – en un programa único que motiva a los niños y a sus familias ser más activos físicamente.

Fotografias cortesía de Marathon Kids



American Cancer Society Making Strides Against Breast Cancer – Mas de 1,000 caminantes recaudaron fondos en el estreno de la caminata de la Sociedad Americana del Cáncer en Dallas el sábado, 18 de mayo de 2002. Voluntarios y supervivientes del cáncer en el seno de corporaciones, hospitales, escuelas, y organizaciones religiosas llenaron Fair Park, todos caminando juntos para hacer que el cáncer del seno sea algo del pasado. *Fotografía cortesía de American Cancer Society*



(a la derecha) *Fotógrafo: Eddie Hueston*



Ralph Willard's Tower Antique Show – La exposición semestral de antigüedades es notoria por su cómodo ambiente interior acondicionado con buena iluminación

y sus amplias laterales. La larga experiencia en el mundo de las antigüedades del Promotor Ralph Willard le ha otorgado fieles seguidores de vendedores y compradores. *Fotografía: Judy Davis*

EL CLASICO SBC COTTON BOWL

El lleno total de espectadores (72,955) disfrutó el clásico de SBC Cotton Bowl del 2002 en el 1° de enero. Oklahoma el defensor campeón nacional sobrepasa la astucia de la escurridiza ofensiva doble mariscal de Arkansas en el 66° Clásico, derribando así el empate récord de nueve “sacks” en rumbo a la victoria con la anotación 10-3.



(a la izquierda) El entrenador Houston Nutt y el equipo de UA en el túnel de entrada



(a la derecha) El entrenador Bob Stoops y el equipo de OU con el trofeo Field Scovell



Las Kilgore Rangerettes ... 52 años de tradición del Clásico SBC Cotton Bowl orgullosamente exhiben la bandera americana durante el medio tiempo.

Fotografía cortesía de SBC Cotton Bowl Classic

FÚTBOL DALLAS BURN

El Dallas Burn de Major League Soccer tiene por casa al Cotton Bowl desde la temporada inaugural del equipo en 1996. En siete años de partidos MLS, los Burns son uno de los únicos dos equipos en la liga que han calificado para las eliminatorias cada año. La temporada del 2002 fue un triunfo para los Burns fuera y dentro de la cancha.

Momentos culminantes del 2002:

- El promedio final de asistencia de 13,122 fue el promedio mas alto desde 1996, y fue 4% mas alto que el promedio de la temporada 2001. El promedio de asistencia ha aumentado por un 36% desde 1997.

- Con 43 puntos en la temporada, los Burns terminaron tercero en el conjunto de la liga, una hazaña también realizada en 1999. Su porcentaje de victorias de .554 fue el segundo mejor en la liga.

- El equipo termina con su segunda mejor anotación de 12-9-7. Tres partidos sobre .500 marcaron la segunda marca mas alta en la historia del equipo (seis partidos sobre .500 en 1999).

- Las nueve derrotas empataron a Los Ángeles en menos derrotas en la liga.



Fotografía cortesía de Dallas Burn/Major League Soccer

FERIA ESTATAL DE TEXAS 2002

¡Eso es TODO! – No obstante la lluvia del ultimo fin de semana, los fanáticos gastaron \$21 millones en comida y en paseos de atracción en la Feria Estatal de Texas 2002, entre el 27 de septiembre y el 20 de octubre. Una escultura de continua-evolución de 20 pies, una nueva lujosa sala de exhibición de autos, juegos X-tremos en la nueva sección Thrillway del Midway, caminantes en zancos bélicos, y la obra musical The Lion King en la Sala de Música fueron algunas de las atracciones. Las continuas atracciones favoritas, incluyen el

desfile nocturno, la demostración de fuegos artificiales y láser, la Subasta Juvenil de Ganado, el fútbol colegial Red River Shoot-Out® Texas vs. La Universidad de Oklahoma, y la banda United States Marine Drum & Bugle Corps compite por el estrellato junto con Big Tex quien acaba de cumplir 50 años.



Skilled African acrobats delight the crowds in front of the Hall of State

Fotógrafo: Harrison Evans



Juegos X-tremos y los bélicos en zancos (Steltenloprs) fueron atracciones de la feria 2002

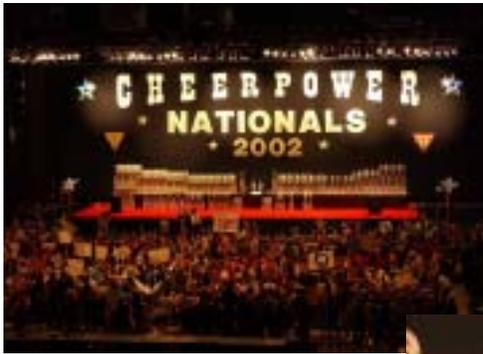


Peoples - Savage - Fields ... ?!

Uno de los partidos más sobresaliente de la nación se juega durante la Feria Estatal entre La Universidad de Oklahoma vs. La Universidad de Texas. El Big 12 Red River Shootout es un ritual anual del otoño...un agotamiento de boletos automático.

El orgullo estatal se pone en la raya cada año cuando el estadio se divide entre dos bandos distintos de carmesí y anaranjado quemado.

EL PODER AMERICANO DE PORRAS



Por más de 25 años, American Cheer Power® ha traído competencias de porras y baile a miles de porristas y espectadores a través de la nación.



Un nuevo evento para el Coliseo Fair Park, Cheer Power reunió a 11,000 jóvenes en dos diferentes fines de semana.



Fotografía cortesía de American Cheer Power

EL FESTIVAL KWANZ

El 12º Festival Anual Kwanza se celebró en el Edificio de Automóviles en Fair Park el 14 y 15 de diciembre.



Fotografía: Judy Davis

El festival se estableció por el Comisario del Condado de Dallas, John Wiley Price (a la derecha) y su personal en 1991 para ofrecer compras alternativas durante la época de la celebración y promover los negocios de los afro-americanos.



Fotografía: Billy Dean



MOMENTOS CULMINANTES

El gran WOOFUS regresa a casa

WOOFUS, es una combinación de seis animales de Texas, que fue creada para la exposición centenal de Texas de 1936 y desapareció poco después de esto. Los Amigos de Fair Park y la Feria Estatal de Texas recaudaron fondos privados para su reconstrucción y retorno a su casa enfrente del Edificio Swine en Fair Park.



Above: Photographer: Mark Mathews

WOOFUS fue diseñado por el escultor Lawrence Tenney Stevens y fue recreado por el escultor David Newton.

Las festividades del regreso a casa del gran WOOFUS se llevaron a cabo el viernes, 20 de septiembre.



(arriba) El Representante Estatal Teri Hodge y la Concejala Veleta Forsythe Lill tomaron tiempo de su agenda ocupada para celebrar el regreso a casa del WOOFUS el 20 de septiembre.



(izquierda) John Faubion, administrador de bienes de Lawrence Tenney Steven; Craig Holcomb; y David Newton, escultor de la recreación del WOOFUS

Fotógrafo: Lorlee Bartos



(a la derecha) de izquierda a derecha: Concejal Mark Housewright; miembro de la Junta de Parques Michael Todd King; y Ed Campbell, negociante del restaurante Old Mill y presidente de Concesiones Ed Campbell.

Fotógrafo: Lorlee Bartos



(arriba) El antiguo presidente de la Junta de Parques, Jim Graham y Craig Holcomb ... en las festividades del regreso a casa.



WOOFUS fue recreado por David Newton en bronce y cubierto con concreto y una pátina metálica. El WOOFUS pesa mas de una tonelada.

Fotografía cortesía de Paul Bryant, Jr.

(arriba) Paul Dyer, Director del Departamento Parques y Recreación; Errol McKoy, Presidente de la Feria Estatal de Texas, Eddie Hueston, Gerente General de la Dirección de Fair Park; y Craig Holcomb, Director Ejecutivo de los Amigos de Fair Park con el WOOFUS durante la instalación. Fotógrafa: Judy Davis

REPASO

El “águila” aterrizza



El águila dorada de relevo usada en la reconstrucción del águila dorada que descansa encima del Edificio Torre ahora se encuentra en su “nido” en el área de recepción de las oficinas de la Administración de Fair Park localizada en el Edificio Torre...y puede ser visto por el público.

En el 18 de junio, la compañía U.S.Art Company de Irving, Texas transporto y coloco el águila en su nuevo hogar.

Fotografía: Judy Davis

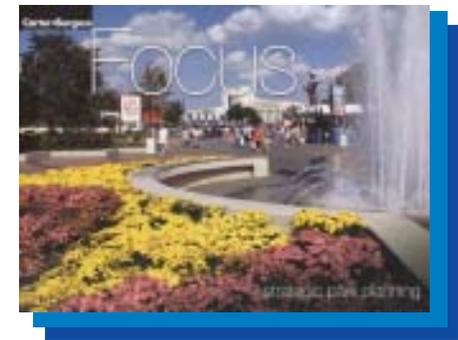


Carmen Ramos, ayudante en la división de pintura y Osiris Vásquez, ayudante en el taller de construcción, junto con otros del equipo de Servicios a Instalaciones bajo la supervisión de Leonard Ballard, superintendente de Servicios a Instalaciones, crearon la nueva casa del águila.

Fair Park...el blanco de las miradas



La cobertura en el Día de Elecciones 2002 de los medios de comunicación de todo el estado en el Museo de Mujeres. *Fotógrafo: Eddie Hueston*



Fair Park fue destacado en la portada de “Focus” de Carter & Burgess’ en conjunción con el artículo de *La planificación estratégica de parques*

EL RECINTO DE FAIR PARK

Siendo un centro cultural y de entretenimiento, Fair Park es casa de nueve museos y seis instalaciones de presentaciones, tales como la Sala de Música, el Centro de Música Smirnoff, la Concha de Bandas y el estadio Cotton Bowl

African American Museum
(214) 565-9026

Age of Stream Railroad Museum
www.dallasrailwaymuseum.com
(214) 428-0101

The Dallas Aquarium at Fair Park
www.dallaszoo.com
(214) 670-8443

Dallas Museum of Natural History
www.dallasdino.org
(214) 421-3466

Music Hall at Fair Park
(214) 565-1116

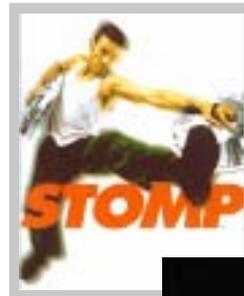
Dallas Summer Musicals
www.dallassummermusicals.org
(214) 421-5678

The Dallas Opera
www.dallasopera.org
(214) 443-1043

Dallas Wind Symphony
www.dws.org
(214) 565-9463



Un día en el parque – 22 de junio de 2002



Cena Salvaje “Una noche en África” se lleva a cabo en el Edificio Torre el 5 de diciembre. El Museo de Historia Natural de Dallas organiza este evento único desde 1995. Las ganancias de este evento apoyan la continua educación y programas de exhibiciones del museo.



Daughters of the American Revolution (DAR)
www.janedouglas.org
(214) 428-6964

Friends of Fair Park (Magnolia Lounge)
www.friendsoffp.org
(214) 426-3400

Hall of State (Dallas Historical Society)
www.hallofstate.com - www.dallashistory.org
(214) 421-4500

State Fair of Texas
www.bigtex.com
(214) 565-9931

Texas Discovery Gardens
www.texasdiscoverygardens.org
(214) 428-7476

La Sala de Música de Fair Park es la casa del Dallas Summer Musicals y hospeda la temporada de la Opera de Dallas. Una de las presentaciones más dinámicas de la 52ª temporada del Dallas Summer Musicals 2002 fue la popular, innovadora y totalmente original sensación internacional de percusión STOMP. (la imagen del cartel cortesía de Music Hall en Fair Park)

THE LION KING, interpretado durante la Feria Estatal de Texas fue la última presentación de la temporada del verano y batió récord con una audiencia de 144,984.

La asistencia total de la Sala de Música en Fair Park consiste de un promedio de más de un medio millón de visitantes por año.



La foto (arriba): Josh Tower como “Simba” y Kissy Simmons como “Nala” se abrazan al fin de “Can You Feel the Love Tonight” de THE LION KING Gira Nacional ©2002, Disney. Foto creditado de: Joan Marcus

Texas Vietnam Veterans Memorial
(972) 579-9430

WRR FM 101 Radio
www.wrr101.com
(214) 670-8888

**The Women's Museum:
An Institute For The Future**
www.thewomensmuseum.org
(214) 915-0860

Old Mill Inn Restaurant
(214) 426-4600

**The Science Place, TI Founders
IMAX™ Theater, The Science Place
Planetarium**
www.scienceplace.org
(214) 428-5555

Smirnoff Music Centre
www.hobconcerts.com
(214) 421-1111

Fair Park Administration
www.fairparkdallas.com
(214) 670-8400



(arriba) La Feria Estatal de Texas y la Sociedad Histórica de Dallas le da la bienvenida a mas de 221,000 visitantes a la exhibición JFK en la Sala de Estado. Fotos de izquierda a derecha: Errol McKoy, Presidente de la Feria Estatal, David Van Velson, Cultural Networks International, Lisa Hemby, Directora General de la Sala del Estado, Steve Parker, CMP, Vice Presidente de Dirección de la Sala de Estado, Robert L. White y Chick Pierce, Presidente, Concejo de Administración de la Sociedad Histórica de Dallas (Fotografía cortesía de Hall of State)



(izquierda) El 7º Día de Diversión Familiar Anual del Acuario el 16 de marzo de 2002, consistio de; música especial por la banda polinesia, Watusi, clases del baile “hula”, erupciones de mini volcanes con piedras lava de verdad y juegos y trabajos manuales para niños. Los niños pudieron tocar los animales marinos vivos y participar en la alimentación de peces. Además, los visitantes pudieron observar demostraciones en vivo de buceo en la exhibición de 10,500 galones de agua del Bosque Inundado del Amazon. Mas de 1,400 personas asistieron en el Día de Diversión Familiar.

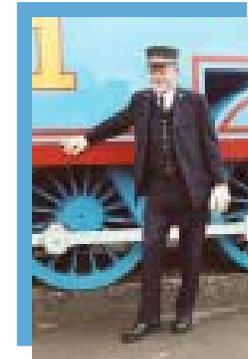
(Foto cortesía de Dallas Aquarium)



(arriba) Miles de estudiantes aprenden acerca de las plantas y el ambiente en el Jardín del Descubrimiento de Texas cada año.

(Foto cortesía del Jardín del Descubrimiento de Texas)

DINO DASH IX - January 26, 2002



“Un día con Tomas” – Mas de 22,000 visitantes lograron ver a “Tomas la Locomotora Ténder” en el Museo de Ferrocarriles de la Época de Vapor en Fair Park el 28 de octubre al 3 de noviembre, 2002. Revisores auténticos saludaron a los pasajeros mientras estos entregaban su boleto para abordar a Tomas la Locomotora Ténder y daban la ultima llamada

“Todos abordo” así agregando un toque mas al paseo de 25 minutos.

Fotos cortesía Age of Steam Railroad Museum



HONORES Y PREMIOS



Fotos cortesía Good, Fulton & Farrell



Fotos cortesía Carter & Burgess, Inc.

La tercera presentación anual de los premios por Preservación Dallas: Logros de Preservación se llevaron acabo el viernes, 22 de febrero, en el Jardín del Descubrimiento de Texas.

El Pabellón de Comida y Fibra (izquierda) fue el recipiente del **Premio Restauración No-residencial**.

Los Premios de Honor de la Preservación de Texas se llevaron acabo el viernes, 19 de abril en la Cena: Tesoros de Texas durante la Conferencia Anual de la Preservación Estatal en Abilene.

Willis Winters (a la derecha) fue el recipiente del Premio Servicio Publico. El Premio Servicio Publico se da a un funcionario electo, nombrado o a un oficial gubernamental quien hizo una contribución significativa a la preservación histórica en Texas.

Ambos el Pabellón de Comida y Fibra y el Edificio Torre recibieron el Premio Restauración Histórica. El Premio Restauración Histórica se presenta a estructuras o edificios comerciales, residenciales o institucionales históricos restaurados según al periodo selecto.

ARQUITECTOS:

Pabellón de Comida y Fibra: Good, Fulton & Farell
Edificio Torre: ArchiTexas



(arriba) Willis Winters, Director Asistente, Planificación, Diseño-Construcción y Servicio a Instalaciones recibió el premio.
Fotógrafo: Jeffrey Roberson



(izquierda a derecha) Sandy Pickett, Vicepresidente, Planificación de la Junta de Preservación de Texas; Willis Winters



(izquierda a derecha) Louise Elam, Gerente del Desarrollo de Instalaciones/Departamento de Parques; y Nancy McCoy, Arquitecto de ArchiTexas



(izquierda a derecha) Louise Elam; y Duncan Fulton de Good, Fulton & Farell

AMIGOS DE FAIR PARK

Momentos Culminantes del 2002:

- El Gran WOOFUS de Texas regresa a casa a su pedestal afuera del Edificio Swine después de estar ausente por mas de media década.
- El Comité de los Amigos del Acuario iniciaron la recaudación de fondos para renovar y ampliar el Acuario de Fair Park.
- A través del Fideicomiso Nacional para Restauraciones Históricas, los Amigos obtuvieron un subsidio de parte del Fondo para Interiores Históricos Cynthia Woods Mitchell para el Edificio Artes Creativas.
- En colaboración con el Festival de Videos de Dallas, los Amigos hospedaron siete proyecciones para 450 espectadores.
- Los Amigos dirigieron excursiones a pie para niños estudiantiles, profesionales de museos, personas de tercera edad y planificadores urbanizales rusos.



Planificadores urbanizales rusos visitaron Fair Park durante una visita a Dallas.

Foto cortesía de World Affairs Council

PREMIO ESPIRITU DEL CENTENARIO

El almuerzo del premio anual Espíritu del Centenario fue auspiciado por Los Amigos de Fair Park. Este premio se otorga a individuos y organizaciones por la dedicación y el servicio sobresaliente a Fair Park.



Fotos cortesía Friends of Fair Park

El Representante Estatal Steve Wolens, el esposo de la Honorable Laura Miller fue el honrado del 2002. El Sr. Wolens fue instrumental en la aprobación de la primer apropiación del Estado de Texas para Fair Park. El Sr. Wolens ha abogado con éxito y efectividad para el financiamiento estatal de la renovación de los edificios históricos de Fair Park

(a la derecha) Veleta Forsythe Lill, Concejala, Craig Holcomb, Director Ejecutivo, (abajo) Maliette Wolens, Amigos de Fair Park y madre del Sr. Wolens, fueron algunos de los invitados presente en el Jardín del Descubrimiento de Texas para honrar al Representante Wolens el 11 de abril, 2002.



LOS VOLUNTARIOS



El equipo verde de Fair Park

El Programa de Empleo Vereanal Juvenil de EXXONMOBIL, financiado por la Fundación Exxon Mobil Inc., le otorgo a los estudiantes la oportunidad de ganar mientras aprendían (izquierda) Rosalinda Castañeda trabajo muy cerca con los jóvenes en Fair Park.

Fotografía: Valerie Banks/Judy Davis



El Día de Servicio a la Comunidad 2002 por 7 Eleven

Por cuatro años consecutivos, mas de 174 empleados de 7 Eleven junto con sus familiares y amigos participaron pintando, sembrando y limpiando Fair Park el 7 de septiembre.

Fotografía: Eddie Hueston



Voluntarios Juveniles – Horticultura

38 estudiantes miembros del concejo estudiantil de la escuela preparatoria Newman Smith le ayudaron al equipo de horticultura limpiar los lechos durante dos horas el 29 de enero.



RELACIONES COMUNITARIAS

Murales, música y museos – Un día en Fair Park

La ceremonia conmemorando la restauración de los murales en la Sala Centenario y el Pabellón de Comida y Fibra sirvieron como la apretura de “Murales, música y museos – Un día en Fair Park” el sábado, 22 de junio.



La música fue provista por el Quinteto de Música de Viento de la Sinfonía de Dallas.



Fotografía: Betty Artis



(de izquierda a derecha) Concejala, Lois Finkelman; Director General Asistente de Fair Park J.B. Gassaway; miembro de la Junta de Parques Lark Montgomery; Concejal Ed Oakley, miembro de la Junta de Parques GiGi J. Steiner, Michael Todd King, José Plata; Presidente de la Junta de Parques Dianne A. Curry; Director Asistente de Planificación, Diseño- Construcción y Servicios a Instalaciones Willis Winters; y miembros de la Junta de Parques Gary Griffith y Carol Brandon

ACTUALIZANDO...LOS ULTIMOS TOQUES

Asientos nuevos para la Concha de Bandas de Fair Park



El edificio Chivos y Borregos

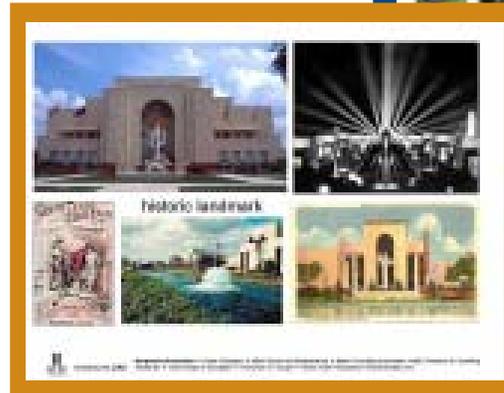


EL PLAN DE DESARROLLO EXTENSO DE FAIR PARK ...

El Departamento de Parques y Recreación ha contratado a los arquitectos paisajistas reconocidos nacionalmente, Hargreaves Associates, para desarrollar un Plan de Desarrollo Extenso. El plan proveerá el cianótico para el futuro de Fair Park. La meta es establecer a Fair Park como un haber prospero de Dallas durante todo el año el cual trabaja en armonía con las comunidades adyacentes. Este proceso inicio en junio del 2002 y designado ha terminar en octubre del 2003.



Mas de 85 asesores asistieron a la pre-propuesta del Plan de Desarrollo Extenso en Fair Park el miércoles, 30 de enero de 2002, en el auditorio del Museo Africano Americano. Fotografía: Judy Davis



Los asociados de Hargreaves llevaron acabo una junta preliminar con los directores del recinto en el Museo de Dallas de Historia Natural el 16 de agosto de 2002.



... UNA VISTA AL FUTURO



La primera audiencia pública se llevó a cabo el martes, 29 de octubre, en el Museo de Mujeres



La Plaza de Cesar Chavez, un proyecto de Hargreaves Associates en el centro de San Jose, se convierte en un país de las maravillas en fechas conmemorativas que atrae a miles de visitantes anualmente.

Fotógrafo: Eddie Hueston

Un equipo de Dallas viaja a San Francisco para visitar algunos de los proyectos de Hargreaves Associates en esa área del 4 al 8 de diciembre



Tim Anderson, el Gerente de Proyectos/Hargreaves y Asociados y Louise Elam, Gerente de Proyectos del Plan de Desarrollo Extenso de Fair Park observa el redesarrollo de los Campos Crissy, un proyecto de Hargreaves en San Francisco.

Fotógrafos: Willis Winters, Eddie Hueston,
Emily Rylander
Ilustraciones por Hargreaves y Asociados





POR VENIR EN EL 2007...

Los visitantes llegarán vía tranvía DART a esta estación en la cual se recuerda la taquillera y la entrada principal de la Exposición del Centenario de Texas en 1936



...localizada en la avenida Parry



Arquitectos:
Carter & Burgess, Alianza/KAI
Artistas:
Brad y Diana Goldberg

